

**Методические материалы для обучающихся
по освоению дисциплины (модуля)**

Морской технический английский язык
наименование дисциплины (модуля)

Направление подготовки /специальность 26.05.07 Эксплуатация судового
электрооборудования и средств автоматики

код и наименование направления подготовки /специальности

Направленность (профиль)/специализация

Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики

наименование направленности (профиля) /специализации

Мурманск
2023

Составитель – Малаева А.В., канд. пед. наук, доцент кафедры филологии, межкультурной коммуникации и журналистики ФГАОУ ВО «МАУ»

Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины (модулю) «Иностранный язык» рассмотрены и одобрены на заседании кафедры филологии, межкультурной коммуникации и журналистики ФГАОУ ВО «МАУ» «01» сентября 2023 г., протокол №1.

Общие положения

Цель методических материалов по освоению дисциплины - обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса изучения дисциплины, а также выполнения различных форм самостоятельной работы.

Освоение дисциплины осуществляется на аудиторных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся. Основным видом аудиторной работы по дисциплине являются практические занятия. Конкретные формы аудиторной работы обучающихся представлены в учебном плане образовательной программы и в рабочих программах дисциплин.

Изучение рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой дисциплины, ее структурой и содержанием, фондом оценочных средств.

Работая с рабочей программой, необходимо обратить внимание на следующее:

- на рекомендуемый перечень основной и дополнительной литературы;
- усвоение грамматического и лексического материала необходимо самостоятельно контролировать с помощью вопросов для самоконтроля.

Каждая рабочая программа по дисциплине сопровождается методическими материалами по ее освоению.

Отдельные учебно-методические разработки по дисциплине: учебные пособия, методические рекомендации по практическим работам и самостоятельной работе размещены в ЭИОС МГТУ.

Обучающимся рекомендуется получить в библиотеке МГТУ учебную литературу, необходимую для работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины.

Виды учебной работы, сроки их выполнения, запланированные по дисциплине, а также система оценивания результатов, зафиксированы в технологической карте дисциплины:

Таблица 1- Технологическая карта текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Морской технический английский язык» (промежуточная аттестация – «зачет»)

№	Контрольные точки	Зачетное количество баллов		График прохождения (недели сдачи)
		min	max	
Текущий контроль				
1	Подготовка монологического/диалогического высказывания по теме (4 темы)	12	20	2 - 16 недели
2	Выполнение письменных домашних заданий	10	19	2 - 16 недели
3	Подготовка творческого задания (презентация)	6	11	10 неделя
4	Отчет по индивидуальному чтению	10	16	12 неделя
5	Контроль лексического минимума	8	11	6 - 14 недели
6	Контрольная работа	3	5	
7	Посещение практических занятий	6	8	более 75% - 8 баллов 75-50% - 6 баллов менее 50% - 0 баллов
8	Своевременная сдача контрольных точек	5	10	2 - 16 недели

	Итого за работу в семестре:	60	100	
Промежуточная аттестация «зачет»				
	ИТОГОВЫЕ БАЛЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	60	100	зачетная неделя

Технологическая карта текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине Морской технический английский язык (промежуточная аттестация – «экзамен»)

№	Контрольные точки	Зачетное количество баллов		График прохождения (недели сдачи)
		min	max	
Текущий контроль				
1	Подготовка монологического/диалогического высказывания по теме (4 темы)	12	15	2 - 16 недели
2	Выполнение письменных домашних заданий	16	18	2 - 16 недели
3	Контрольная работа	3	5	2 - 16 недели
4	Отчет по индивидуальному чтению	10	14	10 неделя
5	Контроль лексического минимума	9	12	12 неделя
7	Посещение практических занятий	5	8	более 75% - 18 баллов 75-50% - 5 балла менее 50% - 0 баллов
7	Своевременная сдача контрольных точек	5	8	2 - 16 недели
	Итого за работу в семестре:	60	80	60 баллов и более – допуск к экзамену
Итоговая аттестация				
	Экзамен	10	20	Экзменационная сессия
		Оценка «5» - 20 баллов Оценка «4» - 15 баллов Оценка «3» - 10 баллов Оценка «2» - менее 10 баллов		
	Итоговые баллы по дисциплине	70	100	
		91-100 – <i>отлично (5)</i> 81-90 – <i>хорошо (4)</i> 70-80 – <i>удовлетворительно (3)</i> 69 и менее баллов – <i>неудовлетворительно (2)</i>		

Работа по изучению дисциплины должна носить систематический характер. Для успешного усвоения материала по предлагаемой дисциплине необходимо регулярно посещать практические занятия, активно работать на учебных занятиях, выполнять письменные работы по заданию преподавателя, перечитывать учебный материал, значительное внимание уделять самостоятельному изучению дисциплины.

Важным условием успешного освоения дисциплины является создание самим обучающимся системы правильной организации труда, позволяющей распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с календарным учебным графиком.

1. Методические рекомендации по подготовке и работе на практических занятиях

Важной составной частью учебного процесса в университете являются практические занятия. Эффективность практических занятий во многом зависит от качества предшествующих практических занятий и самоподготовки обучающихся.

Практическое занятие – это форма организации учебного процесса, предполагающая выполнение студентами по заданию и под руководством преподавателя одной или нескольких практических работ. И если на лекции основное внимание студентов сосредоточивается на разъяснении теории конкретной учебной дисциплины, то практические занятия служат для обучения методам ее применения. Главной их целью является усвоение метода использования теории, приобретение практических умений, необходимых для изучения последующих дисциплин. При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю.

Изучение дисциплины «Морской технический английский язык» предусматривает преемственность с курсом изучения иностранного языка.

Темы устной практики

Целью работы по освоению тем устной практики является расширение словарного запаса, совершенствование навыков диалогической и монологической речи.

Монологическое высказывание на иностранном языке – это связное непрерывное изложение мыслей на иностранном языке одним лицом, обращенное к одному или нескольким лицам, по определенной теме. При определении видов монологической речи в учебных целях исходят из содержания речи: описание, сообщение, рассказ; степени самостоятельности: воспроизведение заученного, пересказ и самостоятельное высказывание; степени подготовленности: подготовленная, частично подготовленная и неподготовленная речь. Содержание заданий на монологическое высказывание может быть следующим: выскажитесь по теме, опираясь на содержание текста, выскажитесь по теме с опорой на ключевые слова, выскажите свое мнение по теме, подготовьте устное сообщение по теме.

Требования к подготовленному монологическому высказыванию (сообщению):

- качественные показатели: соответствие теме и полнота ее раскрытия, уровень речевого творчества, характер правильности использования языкового материала, т.е. соответствие (или несоответствие) грамматическим, фонетическим и лексическим нормам изучаемого языка; темп речи; связность речи (логичное построение сообщения, использование логических связок, умение развить тему);
- количественные показатели: объем высказывания, т.е. количество речевых единиц, используемых в речи.

Требования к неподготовленному высказыванию (речи): умение самостоятельно без предварительной подготовки сформулировать высказывание в соответствии с ситуацией, использовать разнообразные лексико-семантические и синтаксические структуры, а также оценивать умение выражать свое мнение к высказыванию. Критерии и нормы оценивания (объем 25-30 развернутых предложений) являются общими для всех тем.

Диалогическое высказывание состоит в непосредственном обмене репликами между двумя или несколькими лицами. Особенности учебного диалога: краткость высказываний; широкое использование неречевых средств общения (мимики, жестов); варьирование интонации; наличие разнообразных предложений неполного состава; свободное от строгих форм книжной речи синтаксическое оформление высказываний, заранее не подготовленных; преобладание простых предложений, характерное для разговорной речи. Содержание заданий на представление диалогических высказываний: составить диалог по образцу, составить диалог, опираясь на схему, составить диалог по речевой ситуации по заданной теме.

Требования к диалогическому высказыванию:

- качественные показатели: умение принимать участие в беседе, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями; умение запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику и собеседника, употреблять штампы диалогической речи, комбинировать реплики;

- количественные показатели: объем грамматически правильно оформленных реплик каждого собеседника и их количество, высказывания собеседников должны содержать не менее десяти реплик, правильно оформленных в языковом отношении.

Курс/ семестр	Темы устной практики	Источник из списка литературы и информационных ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Основные положения конвенции SOLAS.	10	Часть А
	Спасательные средства – их классификация и функциональное назначение.	10	Глава 3
	Основные положения конвенции STCW (ПДНВ). Актуальность темы.	13	Глава 1
	Поправка VI к MARPOL. Предотвращение загрязнения с судов. Оценка риска.	3	182-191
	Расписание по тревогам. Общесудовая тревога. Действия экипажа в случае общесудовой тревоги. Организация аварийно-спасательных работ на судне	8	20-21
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия, летняя сессия)	Пожар в машинном отделении. Средства пожаротушения и борьбы с пожаром.	8	6-12
	Организация работ по пожаротушению в машинном отделении. Действия в случае обнаружения возгорания	8	19-21
	Современные системы «AZIPOD», стабилизаторы качки.	7	96-97
	Строение тела человека. Правила оказания первой медицинской помощи.	3	34-38
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Правила техники безопасности при проведении различных видов работ на судне.	8	23-26
	Здоровый образ жизни.	2	268-270
	Интервью, общение по телефону.	3	28-33
	Навыки лидера. Умение принимать решения.	8	30-32
	Уровни владения ситуацией. Навыки тайм менеджмента и стресс менеджмента.	3	161-172

Грамматический материал

Цель практической работы над грамматическим материалом заключается в изучении обучающимися под руководством преподавателя грамматических правил и структур; закреплении грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию

общекультурного характера; ознакомление с основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи, и достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

На практических занятиях обучающиеся под руководством преподавателя изучают, закрепляют и повторяют грамматический материал, предусмотренный рабочей программой дисциплины, выполняя разнообразные задания. Степень изученности грамматического материала проверяется при прохождении промежуточного и итогового тестирования, а также при выполнении устных и письменных упражнений.

Курс/ семестр		Источник из списка литературы и информационн ых ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Условные предложения	6	191-202
	Сочетания существительных без предлогов (атрибутивные группы)	9	198-199
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия, летняя сессия)	Основные способы словообразования.	9	21-22, 49-50, 73-74, 96-97, 123-124, 148- 149
	Усилительные конструкции	9	78-79
6 курс семестр В,(заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия В)	Конструкции типа: I'd like to have smth done	6	185-191

Аудиторное чтение

Цель практической работы с текстами заключается в совершенствовании и закреплении умений различных видов чтения – изучающего (с полным охватом содержания), ознакомительного и просмотрового. В процессе аудиторной работы над художественными, научно-популярными и техническими текстами на английском языке студенты должны расширить свой словарный запас, развить навыки чтения и перевода.

Практическая деятельность обучающихся в данной области представляет собой работу с текстами, направленную на развитие навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения, выполнение разнообразных дотекстовых и послетекстовых упражнений, целью которых также является контроль сформированности навыков чтения.

Помимо текстов, представленных в разделе "Аудиторное чтение", обучающийся должен прочитать не менее 15 страниц (35 000 печ. знаков) научно-популярной или

специальной литературы и составить словарь незнакомых слов, обязательный при сдаче индивидуального чтения.

Текст считается проработанным, если обучающийся может переводить его без словаря и беседовать на английском языке с преподавателем по содержанию прочитанного текста.

Курс/ семестр		Источник из списка литературы и информационн ых ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Электричество из магнетизма. Автоматические выключатели. Проверка катушек индуктора.	7	96-98
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	
	Тексты по специальности	5	6-12
курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Электромагнитные приборы. Термореле. Обслуживание и поиск неисправностей в оборудовании постоянного тока. Коллекторы и щетки.	7	103-105
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	
	<u>Тексты по специальности</u>	5	19-30
6 курс семестр В,(заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	<u>Пробой изоляции. Мегомметр.</u>	7	109-110
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	
	Тексты по специальности	5	47-53

3. Аудирование

Целью практической работы в данном виде деятельности является овладение навыками восприятия на слух иноязычной речи.

На практических занятиях обучающиеся прослушивают аудиозаписи, просматривают видеофайлы как общеязыкового содержания, так и профессиональной направленности на английском языке, содержащие до 5 % незнакомых слов, о значении которых можно догадаться, а также выполняют задания на проверку понимания прослушанной аудиозаписи или просмотренного видеофайла.

Курс/ семестр		Источник из списка литературы и информационных ресурсов
5 курс IX семестр (заочная форма обучения	Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3	www.englishclub.com http://www.bbc.co.uk/podcasts

- 6 курс, зимняя сессия)	минуты. Условные предложения	www.eslcafe.com www.study.ru www.soft-one.com/words alemeIn.narod.ru http://www.wordsmyth.net www.merriam-webster.com http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html http://www.usingenglish.com/ http://www.ef.com/english-resources/english-usage
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.	
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.	

4. Письмо

Целью аудиторной работы в данном виде деятельности является развитие навыков Целью практической работы в данном виде деятельности является ознакомление с основными видами речевых произведений: запросов о ремонте, ремонтных ведомостей, судовой документации, презентаций, а также правилами их составления. Помимо этого, обучающиеся в соответствии с инструкциями преподавателями выполняют задания с целью закрепления и контроля приобретенных умений.

Презентация предназначена для формирования и проверки знаний/умений/навыков в рамках оцениваемых компетенций по дисциплине.

Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость. Требования к созданию и представлению презентации изложены в методических указаниях по самостоятельной работе обучающихся.

При оценке презентации учитываются следующие параметры:

- языковое оформление: правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе;
- содержание: полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче, отсутствие ненужных подробных деталей, аргументирование собственной точки зрения;
- оформление презентации: соответствие изображений и текста, структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде), зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов), указание источников информации; четкость и структурирование высказывания, контакт с аудиторией.

Курс/ семестр	Изучаемые темы	Источник из списка литературы и информационных ресурсов	Страницы
5 курс	Основные виды деловых писем	9	

IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)			
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Электронная почта. Создание компьютерных презентаций	http://www.britannica.com/ http://www.cambridge.org	
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Составление запросов о ремонте, ремонтных ведомостей, описание неисправностей, ведение судовой документации	5	66-81

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Успешное освоение компетенций, формируемых учебной дисциплиной (модуля), предполагает оптимальное использование времени для самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающегося - деятельность, которую он выполняет без непосредственного участия преподавателя, но по его заданию, под его руководством и наблюдением. Обучающийся, обладающий навыками самостоятельной работы, активнее и глубже усваивает учебный материал, оказывается лучше подготовленным к творческому труду, к самообразованию и продолжению обучения.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной. Границы между этими видами работ относительны, а сами виды самостоятельной работы пересекаются.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется во время проведения учебных занятий по дисциплине (модулю) по заданию преподавателя. Включает в себя:

- выполнение самостоятельных работ, участие в тестировании;
- выполнение практических работ;
- выполнение упражнений;
- работу со справочной, методической, специальной литературой;
- подготовка к дискуссии, выполнения заданий в деловой игре и т.д.

Внеаудиторная самостоятельная работа (в библиотеке МГТУ, в домашних условиях, в специальных помещениях для самостоятельной работы в МГТУ и т.д.) является текущей обязательной работой над учебным материалом (в соответствии с рабочей программой), которая не предполагает непосредственного и непрерывного руководства со стороны преподавателя.

Внеаудиторная самостоятельная работа может включать в себя:

- подготовку к аудиторным занятиям (практическим занятиям) и выполнение необходимых домашних заданий;
- работу над отдельными темами дисциплины, вынесенными на самостоятельное изучение в соответствии с рабочей программой;
- проработку материала из перечня основной и дополнительной литературы по дисциплине;

- подготовка мультимедийных презентаций, составление глоссария и др.;
- подготовку ко всем видам практики и выполнение заданий, предусмотренных их рабочими программами;
- подготовку ко всем видам текущего контроля, промежуточной и итоговой аттестации;
- участие в исследовательской, проектной и творческой деятельности в рамках изучаемой дисциплины;
- подготовка к участию в конкурсах, олимпиадах, конференциях, работа в студенческих научных обществах и кружках;
- другие виды самостоятельной работы.

Содержание самостоятельной работы определяется рабочей программой дисциплины (модуля), программой ГИА. Задания для самостоятельной работы имеют четкие календарные сроки выполнения.

Выполнение любого вида самостоятельной работы предполагает прохождение обучающимся следующих этапов:

1. Определение цели самостоятельной работы.
2. Конкретизация познавательной (проблемной или практической) задачи.
3. Самооценка готовности к самостоятельной работе по решению поставленной или выбранной задачи.
4. Выбор адекватного способа действий, ведущего к решению задачи (выбор путей и средств для ее решения).
5. Планирование (самостоятельно или с помощью преподавателя) самостоятельной работы по решению задачи.
6. Реализация программы выполнения самостоятельной работы.
7. Самоконтроль выполнения самостоятельной работы, оценивание полученных результатов.
8. Рефлексия собственной учебной деятельности.

Работа с учебной и специальной литературой

Работа с учебной и специальной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на практических занятиях, тестированию, зачету.

В процессе работы с учебной и научной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы;
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

Выбрав нужный источник, следует найти интересующий раздел по оглавлению или алфавитному указателю, а также одноименный раздел учебного пособия. В случае возникших затруднений в понимании учебного материала следует обратиться к другим источникам, где изложение может оказаться более доступным. Необходимо отметить, что работа с литературой не только полезна как средство более глубокого изучения любой дисциплины, но и является неотъемлемой частью профессиональной деятельности будущего выпускника.

Подготовка к тестированию

Цель тестирования по дисциплине «Морской технический английский язык» заключается в проверке усвоения языкового материала, а также развития учебных умений и навыков.

Выполнение тестовых заданий предоставляет и самим студентам возможность контролировать уровень своих знаний, обнаруживать пробелы в знаниях и принимать меры по их ликвидации.

При подготовке к тестированию необходимо:

- проработать информационный материал по дисциплине;
- четко выяснить все условия тестирования заранее: сколько тестов будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.

При прохождении тестирования необходимо:

- внимательно и до конца прочитать вопрос и предлагаемые варианты ответов, выбрать правильные (их может быть несколько);
- не тратить много времени на «трудный вопрос», переходить к другим тестам, вернувшись к нему в конце;
- оставить время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.

Типовые тестовые задания содержатся в фонде оценочных средств учебной дисциплины.

При самостоятельной подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к материалам учебного пособия по данной теме и дополнительным учебным пособиям, чтобы уточнить новую лексику, терминологию, грамматические структуры. При работе с лексико-грамматическим материалом необходимо стремиться не только к узнаванию слова или грамматического оборота, но и к пониманию цели его употребления в данном контексте, функциональной нагрузки, которой данная языковая единица обладает. Изучение английского языка предусматривает систематическую самостоятельную работу над материалами для дополнительного чтения текстов профессиональной и научной направленности; развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса. Основной целью организации самостоятельной работы обучающихся является систематизация и активизация знаний, полученных ими в процессе подготовки к практическим занятиям.

Самостоятельная работа по изучению курса предполагает внеаудиторную работу, которая включает подготовку к практическим занятиям, а именно: чтение и работу с текстами, ведение словаря, написание письменных работ по предложенным темам, подготовку устного выступления, выполнение упражнений, направленных на развитие лексико-грамматических навыков, прослушивание аудио материалов и выполнение соответствующих заданий, подготовку к текущим тестам и контрольным работам.

Темы устной практики. Лексический минимум.

Целью самостоятельной работы по освоению лексического минимума и тем устной практики является расширение словарного запаса, совершенствование навыков диалогической и монологической речи. Самостоятельная работа по изучению тем устной практики заключается в повторении и запоминании новых лексических единиц, выполнении различных лексико-грамматических упражнений, составлению монологических высказываний по изученным темам.

Языковой материал – лексика и грамматика, на котором развивается речевая деятельность обучающихся, соответствует тому объему языкового материала, на котором строится система практических занятий. Это относится прежде всего к минимуму, которым обучающиеся должны оперировать в устной речи. Поскольку для самостоятельного высказывания и беседы на иностранном языке необходимо прочное и гибкое владение языковым материалом, то непомерное его расширение не может обеспечить прочного усвоения. Предполагается, что в устной речи обучающиеся должны пользоваться тем языковым материалом, который предусмотрен программой.

Содержание заданий на монологическое высказывание может быть следующим: выскажитесь по теме, опираясь на содержание текста, выскажитесь по теме с опорой на ключевые слова, выскажите свое мнение по теме, подготовьте устное сообщение по теме.

Курс/ семестр	Темы устной практики	Источник из списка литературы и информацион ных ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Основные положения конвенции SOLAS.	10	Часть А
	Спасательные средства – их классификация и функциональное назначение.	10	Глава 3
	Основные положения конвенции STCW (ПДНВ). Актуальность темы.	13	Глава 1
	Поправка VI к MARPOL. Предотвращение загрязнения с судов. Оценка риска.	11	
	Расписание по тревогам. Общесудовая тревога. Действия экипажа в случае общесудовой тревоги. Организация аварийно-спасательных работ на судне	8	21-22
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Пожар в машинном отделении. Средства пожаротушения и борьбы с пожаром.	8 11	14-19
	Организация работ по пожаротушению в машинном отделении. Действия в случае обнаружения возгорания	8	22-23
	Современные системы «AZIPOD», стабилизаторы качки.	7	96-97
	Строение тела человека. Правила оказания первой медицинской помощи.	3	39-41
	Правила техники безопасности при проведении различных видов работ на судне.	4	22-27
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Здоровый образ жизни.	2	270-274
	Интервью, общение по телефону.	3	89-96
	Навыки лидера. Умение принимать решения.	8	33-34
	Уровни владения ситуацией. Навыки тайм менеджмента и стресс менеджмента.	3	153-160

Вопросы для самопроверки

5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)

- 1) What is the abbreviation STCW for?
- 2) What chapters does the Convention include?
- 3) What is MARPOL 73/78 and when was it adopted?
- 4) What regulations stand for life and safety at sea?
- 5) What are the sources of pollution?
- 6) What pollution prevention equipment must the vessel be fitted with?
- 7) How do vessels dispose of fuel oil sludge? Is the discharge of sewage into sea prohibited?
- 8) Where must the crew assemble according to the muster list?
- 9) Whose orders do the fire parties receive?
- 10) What accidents at sea do you know?

6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)

- 1) Where may fire start?
- 2) Why is fire on board considered to be one of the most dangerous accidents?

- 3) What are possible causes of fire on board?
- 4) What are the actions of a crewman in case of a fire on board?
- 5) What must crewmembers do as soon as the fire alarm is raised?
- 6) What should each member of a fire party have?
- 7) What steps are usually taken after the fire has been extinguished?
- 8) What kinds of emergencies may ship encounter at sea?
- 9) Under what condition machinery or control system alarms are considered to be general emergencies?
- 10) What do actual arrangements and designations normally depend on?

6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)

- 1) What is the influence of smoking on health?
- 2) What is the damage of alcohol abuse to health?
- 3) How many hours of sleep do you need daily?
- 4) Do you often find yourself under stress?
- 5) What are the areas of your life where stress situations take place more often?
- 6) How do you usually cope with stress?
- 7) Who is in charge of all actions on emergency organization?
- 8) What are the actions that the master, the chief officer, the watch keepers and other persons should undertake in case of an emergency station signal or fire alarm?
- 9) What are the duties of the control and support control party?
- 10) What are the support parties or groups organized for?

Грамматический материал

Цель самостоятельной работы над грамматическим материалом в процессе изучения дисциплины заключается в повторении грамматических конструкций, необходимых и характерных для перевода специальных текстов, составления деловых письменных сообщений и для профессиональной речи, а также в совершенствовании грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего и профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Самостоятельная работа над данным аспектом изучения морского английского языка заключается в подготовке к практическим занятиям, повторении теоретического материала, выполнении письменных домашних заданий, подготовке к контрольной работе.

Курс/ семестр	Грамматический материал	Источник из списка литературы и информационн ых ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Условные предложения	9 1	400-402 206-217
	Сочетания существительных без предлогов (атрибутивные группы)	9	393-394
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя	Основные способы словообразования	9	195-196, 219- 220, 243-244, 268-269, 409

и летняя сессия)	Усилительные конструкции	9	375
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Конструкции типа: I'd like to have smth done	6	185-191

Рекомендации по работе с текстами по специальности

В процессе внеаудиторной работы индивидуальное чтение является преобладающим видом самостоятельной работы. При такой форме работы чтение имеет свою специфическую коммуникативную задачу – извлечение информации и параллельную функцию – переработку и дальнейшую передачу информации.

Процесс организации самостоятельного изучения литературы обучающимися включает в себя следующие этапы:

1) подготовительный (определение целей, составление плана, подготовка источников литературы);

2) основной (реализация плана, использование приемов поиска информации, усвоение, переработка, применение, фиксирование результатов, самоорганизация процесса работы);

3) заключительный (оценка значимости и анализ результатов, их систематизация, оценка эффективности самостоятельной работы, сообщение, собеседование, выводы).

Литература, которая подлежит самостоятельному изучению, подразделяется на специальную и научную литературу.

К специальной литературе относятся учебные пособия, учебники, энциклопедии, словари, справочная литература по специальности. Научная литература для самостоятельного изучения может включать: научные статьи из журналов, статьи из сборников научных трудов, диссертации и т.д.

При изучении оригинальной литературы для чтения на английском языке особое внимание нужно уделить адекватному переводу текста, понятиям, новым терминам, переработке материала в соответствии с целью информационного поиска.

Работу с оригинальной литературой по специальности или научной литературой рекомендуется осуществлять в следующей последовательности:

- внимательно перевести название статьи, чтобы понять, какой проблеме она посвящена;
- бегло просмотреть текст, стараясь понять основное содержание;
- перевести текст с помощью словаря и другой справочной литературы;
- прочитать перевод и откорректировать его с точки зрения норм русского языка;
- для передачи основного содержания текста на английском или русском языке в виде аннотации, сообщения, необходимо выбрать предложения, отражающие основную цель статьи, методы, материалы исследования, тему для дискуссии, мнение автора, выводы.

Для поиска литературы для индивидуального чтения следует использовать библиотечные фонды и электронные ресурсы.

Самостоятельная работа обучающихся в данном виде речевой деятельности подразумевает самостоятельное внеаудиторное чтение и перевод текстов по специальности, а также самостоятельную подготовку к ответам на вопросы, пересказу и обсуждению прочитанных текстов на занятиях, чтение инструкций по установке и ремонту оборудования.

Курс/ семестр	Материал для чтения	Источник из списка литературы и информационны х ресурсов	Страницы
5 курс	Электричество из магнетизма.	7	98-102

IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Автоматические выключатели. Проверка катушек индуктора.		
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	
	Тексты по специальности	5	12-18
курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Электромагнитные приборы. Термореле. Обслуживание и поиск неисправностей в оборудовании постоянного тока. Коллекторы и щетки.	7	106-109
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	
	Тексты по специальности	5	30-46
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Пробой изоляции. Мегомметр.	7	110-112
	Инструкции, рекламные материалы, журнальные публикации.	http://www.cambridge.org/uk/international	

Аудирование

Целью аудиторной работы в данном виде деятельности является овладение навыками восприятия на слух иноязычной речи. Аудиторная работа обучающихся по аудированию подразумевает прослушивание текстов и диалогов как общеязыкового содержания, так и профессиональной направленности.

Аудирование – это активный процесс, который предполагает разную степень понимания прослушанного: понимание общего смысла, детальное понимание, выборочное понимание. Это зависит, прежде всего, от поставленной задачи или намерений слушающего, а также от типа текста.

Понимание общего смысла прослушанного

Это самый распространенный прием работы с аудиоматериалом, который предполагает:

- понимание центральной темы текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- понимание основных тематических направлений текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- распознавание структуры аудиотекста (на основе языковых средств логического развертывания содержания текста, интонации).

Данный вид работы состоит из трех этапов:

1. Вводное (ориентировочное) прослушивание текста (как правило, начала текста), в ходе которого необходимо ответить на следующие вопросы:

Что представляет собой аудиотекст? (Интервью, теле- или радиосообщение, разговор по телефону, теле- или аудиорепортаж и т.д.)

О чем идет речь в тексте? (Центральная тема)

Сколько людей говорит? Их имена, род занятий? Как они говорят? (Серьезно, эмоционально, нейтрально и пр.)

2. Собственно текстовый этап (внимательное прослушивание всего текста), в ходе которого необходимо следовать рекомендациям:

- сконцентрируйтесь на ключевых тематических словах (лексических единицах, реализующих центральную тему и основные тематические направления аудиотекста);

- обратите внимание на языковые средства структурирования текста (структурные маркеры текста) и на чередование реплик говорящих;
- обратите внимание на временные и количественные маркеры в тексте;
- обратите внимание на интонацию: длинные паузы и выраженная нисходящая интонация сигнализируют о конце текста, одного из тематических направлений текста, абзаца;
- чтобы не потерять смысловую нить всего текста, не думайте об отдельных словах и синтаксических конструкциях, даже если возникли трудности с пониманием;
- в процессе прослушивания записывайте ключевые моменты, используйте при этом принятые и собственные сокращения.

3. Посттекстовый этап направлен на проверку понимания содержания, обсуждение прослушанного. Этот этап может быть ориентирован на задания типа «резюмируйте, прокомментируйте, выразите свое мнение» и пр.

Как распознать важную информацию в аудиотексте?

Важную информацию текста вы найдете:

- в начале и конце абзаца / смыслового фрагмента текста,
- вблизи от ключевых слов (ключевые слова связаны с темой, часто повторяются или заменяются словами, близкими им по значению, они являются в основном именами существительными или именными словосочетаниями),
- в тех частях текста, где имеется нумерация.

Записывайте важную информацию в виде отдельных слов или именных словосочетаний, инфинитивных конструкций, в целях экономии времени используйте принятые сокращения, символы.

Детальное понимание / Выборочное понимание

Данные приемы работы с аудиоматериалом предполагают целенаправленный поиск конкретной информации в тексте в зависимости от поставленной задачи. При этом обучающийся в процессе прослушивания должен быть нацелен на те слова и структурные элементы текста, которые позволят ему выполнить задачу, т.е. найти искомую информацию.

Данный вид работы также состоит из трех этапов:

1. Предтекстовый этап, в ходе которого выполняются следующие задания:
 - сформулируйте поисковое задание (Какой вид информации вас интересует?);
 - сформулируйте конкретные вопросы, на которые следует ответить в ходе прослушивания текста.
2. Собственно текстовый этап (внимательное прослушивание всего текста), в ходе которого необходимо следовать рекомендациям:
 - следите за интонационным делением аудиотекста на смысловые фрагменты (длинные паузы и выраженная нисходящая интонация сигнализируют о конце смысловой части текста);
 - не обращайтесь на информацию, которая на данный момент для вас не важна;
 - сконцентрируйтесь на искомой информации; постарайтесь точно записать искомую информацию; постарайтесь ответить на сформулированные ранее вопросы.
3. Посттекстовый этап направлен на проверку понимания содержания. Проверьте, ответили ли вы на все поставленные вопросы.

Курс/ семестр		Источник из списка литературы и информационных ресурсов
5 курс	Прослушивание текстов и диалогов	

IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты. Условные предложения	www.englishclub.com http://www.bbc.co.uk/podcasts www.eslcafe.com www.study.ru www.soft-one.com/words alemeln.narod.ru
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.	http://www.wordsmyth.net www.merriam-webster.com http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html http://www.usingenglish.com/ http://www.ef.com/english-resources/english-usage
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.	

Письмо

Целью самостоятельной работы в данном виде деятельности является развитие навыков продуктивного письма на английском языке, как средства активизации усвоения языкового материала. Обучающийся должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли, соблюдая стилистические особенности; демонстрировать умение излагать содержание прочитанного в форме докладов, сообщений. Рекомендации по написанию вышеуказанных видов текста с учетом структурных принципов и требований к языковым средствам подробно изучаются на практических занятиях.

В качестве тренировочных упражнений обучающимся предлагается выполнять задания по письму с использованием образцов и шаблонов. Для выработки умений письма применяются речевые упражнения, характерные для конкретных ситуаций коммуникативного общения (составление деловых писем, презентаций, ремонтных ведомостей и другой судовой документации).

Курс/ семестр	Изучаемый материал	Источник из списка литературы и информационных ресурсов	Страницы
5 курс IX семестр (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя сессия)	Основные виды деловых писем	9	Writing Practice
6 курс семестр А, (заочная форма обучения - 6 курс, зимняя и летняя сессия)	Электронная почта. Создание компьютерных презентаций	http://www.britannica.com/ http://www.cambridge.org	
6 курс семестр В, (заочная форма обучения - 6 курс, летняя сессия)	Составление запросов о ремонте, ремонтных ведомостей, описание неисправностей, ведение судовой документации	5	66-81

Задания для самопроверки

Тест для проверки усвоения изученного материала

1. Match a word with its definition.

1) Circuit	A) A point of connection for closing an electric circuit
2) Loop	B) A safety device consisting of a strip of wire that melts and breaks an electric circuit if the current exceeds a safe level
3) Series	C) An impedance or circuit that receives or develops the output of a transistor or other device
4) Mend	D) Electrical circuits or components arranged so that the current passes through each successively
5) Fuse	E) A complete circuit for an electric current
6) Switch	F) To change or adapt the form, character, or function of; transform
7) Load	G) A device for making and breaking the connection in an electric circuit
8) Source	H) A complete route which an electric current can flow around.
9) Parallel	I) A place, person, or thing from which something originates or can be obtained
10) Convert	J) A thing made or adapted for a particular purpose, especially a piece of mechanical or electronic equipment
11) Device	K) Repair (something that is broken or damaged)
12) Wire	L) Side by side and having the same distance continuously between them
13) Terminal	M) Metal drawn out into the form of a thin flexible thread or rod

2. Fill each gap with one suitable word.

- A medical instrument for measuring blood pressure is called
- We use ... for giving injections.
- ... is a piece of material used to dress a wound.
- This ... will help to relieve your pain.
- The injection of ... stopped the bleeding soon.
- The patient was given some ... remedy and his blood pressure fell.
- My grandmother often takes ... to relieve the pain in her heart.
- We used ... to control bleeding in the artery of the arm.
- ... help to destroy bacteria.
- ... is used to press down a tongue.

3. Arrange the parts of the letter.

a) We thank you for your letter dated the 29 th September and are pleased to send you our latest catalogue of our Power Plant concerning safe and cheap electricity and the current price list. We shall send you a special offer as soon as we have your exact requirements.	(1)
b) George Finchley & Sons, 68 Bond	(2)
c) Street, London 4 October 2006	

Yours faithfully, Sally Blinton Sales Manager	(3)
Messrs Dickson & King, 9 Newgate Street, London	(4)
DearSirs,	(5)

4. Choosetherightanswer:

1. The meter which is used to measure the value of the resistance is
a) ohmmeter b) ammeter c) voltmeter d) bulb
2. The ohmmeter serves to measure ...
a) power b) resistance c) voltage d) current
3. Any instrument which measures electrical values is called....
a) a meter b) an engine c) a sensor d) a computer
- 4.) A circuit "a" consists of
a) resistors and conductors b) a voltage source and resistors
c) a voltage source, a resistor and a conductor d) input and output devices
- 5) A voltage source
a) conducts current b) reduces current c) supplies current d) cuts current
- 6) A conductor
a) connects the elements b) supplies voltage c) conducts current
d) decreases current
- 7) A resistor
a) connects the elements b) supplies current c) reduces current
d) provides energy
- 8) The strength of the current in a.c. circuits dependson
a) the resistance of the circuit and the voltage applied to it only;
b) the resistance of the circuit and the inductance. and capacitance
of the circuit section;
c) the resistance of the circuit, the voltage applied to it, the inductance and capacitance of. the
circuit sections.
9. With the increase in the temperature the resistance of all metals ,,,,
a) decreases b) increases c) remains unchangeable.
10. consists essentially of estimating the constant losses of the machine.
a) Hopkinson Test b) The Swinburne Test c) Test Overload Test

5. Chose the right variant.

1. ... beforehand, we ... the catastrophe.
a) did we know, would prevent
b) would we know, had prevented
c) had we known, would have prevented
2. I don't know how ... him. I wish I ... his name.
a) address, did not know
b) to address, knew
c) addressing, would know
d) to address, should know
3. I look forward to ... a rest. I ... as if my head ... splitting.
a) having, feel, were
b) having, feel myself, were

- c) have, had felt, were
 d) have, am feeling, is
4. In order to make our demands effective and to get the authorities ... them we suggested that there ... no return to work today.
 a) to fulfil, be
 b) fulfil, should be
 c) fulfilled, would be
 d) fulfilling, were
5. I must be off now. If it ... not so ..., I ... a little longer.
 a) were, lately, would stay
 b) were, late, would stay
 c) had been, late, would have stayed
 d) wouldn't be, lately, stayed
6. I remember his colour ... away in a moment and he seemed ... as if he
 a) go, breathing, had been running
 b) to go, to breathe, ran
 c) going, to breathe, had been running
 d) have gone, to be breathing, was running
7. The vase is beautiful. You ... to match ... you
 a) wouldn't find, another, unless, had tried
 b) wouldn't have found, the other, if, would have tried
 c) shouldn't find, the other, unless, tried
 d) wouldn't find, another, if, tried
8. If you ... the medicine the doctor prescribed you, you ... now.
 a) had taken, would feel, much better
 b) took, would feel, much more well
 c) would take, would feel yourself, much more better
 d) had taken, would have felt, much more good
9. I remember it so ... as if it ... only yesterday.
 a) clear, happened
 b) clearly, had happened
 c) clear, would have happened
 d) clearly, would happen
10. If you ... the article I recommended you, you ... how ... such questions.
 a) had read, had known, to answer
 b) read, would know, the answer
 c) would have read» would know, answer
 d) had read, would know, to answer

6. Using the following prefixes and affixes, form the derivatives of the verbs

-er/or -ive -tion -ant/ent -ing -sion -able -ible -ed semi-

Consume					
Conduct					

Scatter					
Implant					
Dope					
Diffuse					

7. Translate the text without a dictionary and choose the right answer.

An electrical circuit is a closed loop formed by a power source, wires, a fuse, a load, and a switch. When the switch is turned on, the electrical circuit is complete and current flows from the negative terminal of the power source, through the wire to the load, to the positive terminal. Any device that consumes the energy flowing through a circuit and converts that energy into work is called a load. A light bulb is one example of a load; it consumes the electricity from a circuit and converts it into work – heat and light. Electric circuits can be drawn in diagrams using symbols. There are agreed ways of drawing these symbols so that circuit diagrams can be read by lots of different people in order to make electrical devices or to mend them. There are three types of circuits: series circuits, parallel circuits, and series-parallel circuits. A series circuit is the simplest because it has only one possible path that the electrical current may flow. If the electrical circuit is broken, none of the load devices will work. A parallel circuit has more than one path, so if one of the paths is broken, the other paths will continue to work. A series-parallel circuit attaches some of the loads to a series circuit and others to parallel circuits. If the series circuit breaks, none of the loads will function. If one of the parallel circuits breaks, however, that parallel circuit and the series circuit will stop working, but the other parallel circuits will continue to work.

1. Why do they call it a DC circuit?
 - a) The electricity flows from the source around and back to the source in a circuit.
 - b) Because most have a circuit breaker installed.
 - c) To warn people of possible shocks.
2. What happens when a light burns out in a series circuit?
 - a) The other lights remain lit.
 - b) The voltage increases dramatically.
 - c) The circuit is broken and all lights go out.
3. How could you turn off a parallel circuit?
 - a) You can't turn off a parallel circuit.
 - b) Put a switch before the parallel configuration, like near the battery.
 - c) Unscrew one light bulb.

8 . Match the duties (B) with the rank on board (A).

A	B
An electrical engineer is	a) to keep everything in the engine room clean and in good order b) to organize study of the ship's electrical equipment by the members of the crew c) to be subordinated to the chief engineer and is in command of all the electrical group d) to adhere strictly to all the regulations and instructions concerning maintenance of electrical equipment and safety rules e) to examine electrical equipment and devices before relieving another electrician on watch f) to know how to use fire-fighting devices especially in the engine room
An electrician is	g) take part in maintaining and repairing all shipboard electrical

	<p>equipment</p> <p>h) to take care that the log book is accurately and neatly kept</p> <p>i) to check the readiness of the electrical equipment for the voyage and to report the readiness to the chief engineer 30 minutes before the departure</p> <p>g) to keep watches in the fixed place while passing through narrows and canals, when leaving or entering a port and when mooring</p> <p>k) to supervise the adequacy of operating electrical equipment by shore and ship specialists</p> <p>l) to fill up all the technical documents concerning electrical equipment, to make orders for deliveries and repairs</p> <p>m) be in the engine room at least five minutes before the hour of taking charge</p> <p>n) to keep watches according to the schedule on board ship with electrical propulsion</p>
--	---

3. Методические рекомендации по подготовке обучающегося к промежуточной аттестации

Учебным планом по дисциплине «Морской технический английский язык» предусмотрена следующая форма промежуточной аттестации:

- 1) зачет.
- 2) экзамен

Промежуточная аттестация направлена на проверку конечных результатов освоения дисциплины .

Форма промежуточной аттестации «зачет» предполагает установление факта сформированности компетенций на основании оценки освоения обучающимся программного материала по результатам текущего контроля дисциплины в соответствии с технологической картой.

Если обучающийся набрал зачетное количество баллов согласно установленному диапазону по дисциплине, то он считается аттестованным.

Таким образом, подготовка к зачету предполагает подготовку к аудиторным занятиям и внеаудиторному текущему контролю всех форм.

При подготовке к экзамену целесообразно:

- внимательно изучить перечень вопросов и определить, в каких источниках находятся сведения, необходимые для ответа на них;
- внимательно прочитать рекомендованную литературу;
- составить краткие конспекты ответов (планы ответов).

При повторении материала нежелательно использовать много книг. Подготовка к экзамену должна в разумных пропорциях сочетать и запоминание, и понимание программного материала. В этот период полезным может быть общение обучающихся с преподавателями по дисциплине на групповых и индивидуальных консультациях.

Подготовку по билету на экзамене надо начинать с того, что помнится лучше всего. Однако, готовясь по одному вопросу, на отдельном листе нужно постоянно кратко записывать и те моменты, которые «всплывают» в памяти и по другим вопросам билета.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться программой дисциплины, а также, с разрешения экзаменатора, словарями.

По окончании ответа экзаменатор может задать обучающемуся дополнительные и уточняющие вопросы.